

Selezione pubblica per l'assunzione a tempo indeterminato di 18 unità per la seconda area funzionale, fascia retributiva F3, profilo assistente, per attività amministrativo – tributaria, destinati agli uffici dell'Agenzia delle Entrate situati in provincia di Bolzano

**IL DIRETTORE PROVINCIALE
DISPONE**

l'avvio di una selezione pubblica per l'assunzione a tempo indeterminato di 18 unità, per la seconda area funzionale, fascia retributiva F3, profilo professionale assistente, destinati agli uffici dell'Agenzia delle Entrate situati in provincia di Bolzano.

La presente selezione, autorizzata dal Direttore dell'Agenzia delle Entrate con nota n. 154141/2013 del 24.12.2013, viene espletata nel rispetto delle disposizioni in materia di proporzionale e bilinguismo di cui all'art. 32 *quater* del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, come aggiunto dall'articolo 1 del D.lgs. 23 maggio 2001, n. 272.

1. Numero dei posti e proporzionale

1.1 Il numero dei posti indicato, confermato d'intesa con la Provincia Autonoma di Bolzano, è da attribuirsi come segue:

- n. 5 posti al gruppo linguistico italiano;
- n. 12 posti al gruppo linguistico tedesco;
- n. 1 posto al gruppo linguistico ladino.

1.2 Qualora i posti non potessero – per mancanza di aspiranti e/o di candidati idonei – essere conferiti a candidati appartenenti/aggiunti al gruppo linguistico riservatario, gli stessi potranno essere, previa delibera del comitato d'intesa, attribuiti a candidati idonei

Öffentliches Auswahlverfahren für die Einstellung auf unbefristete Zeit von 18 Einheiten für den zweiten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F3, Berufsbild Assistent/in im Tätigkeitsbereich Verwaltung und Steuern, für die Ämter der Agentur der Einnahmen in der Provinz Bozen

**DER LANDESDIREKTOR
VERFÜGT**

die Einleitung eines öffentlichen Auswahlverfahrens für die Einstellung auf unbefristete Zeit von 18 Einheiten für den zweiten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F3, Berufsbild Assistent/in im Tätigkeitsbereich Verwaltung und Steuern, für die Ämter der Agentur der Einnahmen in der Provinz Bozen.

Vorliegendes Auswahlverfahren, genehmigt vom Direktor der Agentur der Einnahmen mit Schreiben vom 24.12.2013, Prot. Nr. 154141/2013, wird im Sinne von Artikel 32 *quater* des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 (Verordnungen zu Proporz und Zweisprachigkeit), eingefügt vom Artikel 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 272 vom 23. Mai 2001, durchgeführt.

1. Anzahl der Stellen und Proporz

1.1 Die genannte Anzahl der Stellen, die im Einvernehmen mit der Autonomen Provinz Bozen festgelegt wurde, ist folgendermaßen zuzuweisen:

- der italienischen Sprachgruppe 5 Stellen;
- der deutschen Sprachgruppe 12 Stellen;
- der ladinischen Sprachgruppe 1 Stelle.

1.2 Falls die Stellen nicht an Bewerber/innen vergeben werden können, die der vorbehaltenen Sprachgruppe angehören bzw. dieser zugeordnet sind, weil keine Anwärter vorhanden sind und/oder weil keine Bewerber/innen für geeignet befunden wurden,

appartenenti/aggregati ad altro gruppo linguistico, nel rispetto di quanto disposto dall'art. 8, comma 3, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni.

2. *Requisiti di ammissione*

2.1 Alla procedura selettiva di cui al presente bando possono partecipare coloro che, alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande, sono in possesso dei requisiti sotto indicati:

- a) diploma di scuola media superiore di secondo grado quinquennale o titolo di studio riconosciuto ovvero dichiarato equipollente al suddetto diploma dalle competenti autorità italiane;
- b) cittadinanza italiana;
- c) posizione regolare nei riguardi degli obblighi militari;
- d) godimento dei diritti politici e civili;
- e) idoneità fisica all'impiego;
- f) attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di maturità (diploma d'istituto d'istruzione secondaria di secondo grado), rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;
- g) certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici – in originale, di data non anteriore a 6 mesi, e in busta chiusa – rilasciato dal tribunale competente.

2.2 Sono esclusi coloro che sono stati interdetti dai pubblici uffici, nonché coloro che sono stati

so können diese, nach Beschluss des Einvernehmenskomitees und unter Berücksichtigung der Bestimmungen von Art. 8, Absatz 3 des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 i.g.F., an die für geeignet befundenen Bewerber/innen einer anderen Sprachgruppe zugewiesen werden.

2. *Voraussetzungen für die Zulassung*

2.1 An dem Auswahlverfahren laut dieser Wettbewerbsausschreibung können diejenigen teilnehmen, die bei Ablauf der für die Einreichung der Anträge festgesetzten Frist die nachfolgend angeführten Voraussetzungen erfüllen:

- a) Diplom über die bestandene staatliche Abschlussprüfung an der Oberschule oder eines Studientitels, der von den zuständigen italienischen Behörden anerkannt oder als gleichgestellt erklärt wurde;
- b) italienische Staatsbürgerschaft;
- c) hinsichtlich der Verpflichtungen in Bezug auf den Militärdienst in Ordnung zu sein;
- d) Besitz der politischen und bürgerlichen Rechte;
- e) körperliche Diensttauglichkeit;
- f) Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Maturadiplom (Diplom über die bestandene staatliche Abschlussprüfung an der Oberschule), ausgestellt gemäß Art. 4 des DPR Nr. 752 vom 26.7.1976 i.g.F.;
- g) Originalbescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen. Die Bescheinigung, die nicht vor mehr als 6 Monaten vom zuständigen Landesgericht ausgestellt worden sein darf, ist in ein zu verschließendes Kuvert zu stecken.

2.2 Ausgeschlossen vom Auswahlverfahren sind all jene Bewerber/innen, die ein Verbot der

destituiti o dispensati ovvero licenziati dall'impiego presso una pubblica amministrazione, ovvero sono stati dichiarati decaduti da un impiego statale a seguito dell'accertamento che l'impiego stesso è stato conseguito mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabili.

2.3 L'Agenzia delle Entrate si riserva la facoltà, in ogni momento della procedura, di escludere con atto motivato, i candidati che abbiano riportato sentenze penali di condanna ancorché non passate in giudicato o di patteggiamento, tenuto conto dei requisiti di condotta e di moralità necessari per svolgere le mansioni proprie del profilo professionale di assistente, nonché del tipo e della gravità del reato commesso.

2.4 In materia di riserva dei posti si applicano le seguenti disposizioni di cui all'art. 7, comma 2, della legge 12 marzo 1999, n. 68, recante norme per il diritto al lavoro dei disabili, nei limiti della complessiva quota d'obbligo prevista dall'art. 3, comma 1, della medesima legge e agli artt. 1014, comma 3, e 678, comma 9, del d.lgs. 15 marzo 2010, n. 66 (codice dell'ordinamento militare).

2.5 E' garantita pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro, così come previsto dalla legge 10 aprile 1991, n. 125 e dall'art. 35 del d.lgs. 30 marzo 2001 n. 165.

3. Presentazione delle domande - Termine e modalità

3.1 Il candidato dovrà compilare e inviare la

Bekleidung öffentlicher Ämter haben oder vom Dienst in einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt, enthoben oder entlassen wurden; dasselbe gilt in dem Fall, dass ihre Anstellung beim Staat infolge einer Feststellung, dass diese aufgrund der Vorlage falscher Urkunden oder solcher mit unheilbaren Mängeln erlangt wurde, als aufgelöst erklärt wurde..

2.3 Die Agentur der Einnahmen behält sich zu jeglichem Zeitpunkt des Verfahrens die Möglichkeit des Ausschlusses von Bewerbern/innen vor, die strafrechtlich verurteilt wurden bzw. anhängige noch nicht rechtskräftige Verurteilungen aufweisen oder aufgrund der Anwendung der Strafe auf Antrag der Parteien (Strafzumessung) verurteilt wurden. Der Ausschluss erfolgt durch einen begründeten Akt. Dabei wird den Erfordernissen der guten Führung und moralischen Haltung Rechnung getragen, die notwendig sind, um die im Berufsbild eines/einer Verwaltungsassistenten/in vorgesehenen Aufgaben zu erfüllen. Zudem wird die Art und Schwere der begangenen Straftat berücksichtigt.

2.4 Im Bereich Stellenvorbehalt werden die gemäß Art. 7, Absatz 2 des Gesetzes Nr. 68 vom 12. März 1999 vorgesehenen Bestimmungen angewandt, die Vorschriften zum Recht auf Arbeit zugunsten der geschützten Kategorien innerhalb der von Art. 3, Absatz 1 desselben Gesetzes und der von Artikel 1014, Absatz 3 und 678, Absatz 9 des GvD Nr. 66 vom 15. März 2010 (Kodex der Militärordnung) festgesetzten Pflichtzuweisungsquote.

2.5 Für die Einstellung in den Dienst wird die Chancengleichheit zwischen Mann und Frau, wie vom Gesetz Nr. 125 vom 10. April 1991 und von Art. 35 des GvD Nr. 165 vom 30. März 2001 vorgesehen, gewährleistet.

3. Einreichung der Anträge – Frist und Modalitäten

3.1 Die Bewerber müssen den Antrag spätestens

domanda di ammissione al concorso per via telematica, entro il termine indicato al punto 3.5, utilizzando l'applicazione informatica accessibile mediante collegamento reperibile sul sito istituzionale della Direzione Provinciale di Bolzano dell'Agenzia delle Entrate, all'indirizzo <http://altoadige.agenziaentrate.it>.

Per agevolare la compilazione e l'invio della domanda di ammissione al concorso, nel sito istituzionale della Direzione Provinciale di Bolzano dell'Agenzia delle Entrate, al citato indirizzo <http://altoadige.agenziaentrate.it> saranno disponibili istruzioni operative.

3.2 Non è ammessa altra forma di compilazione e di invio della domanda di partecipazione al concorso.

3.3 Al termine delle attività di compilazione e di invio della domanda per via telematica, il candidato riceverà un messaggio di posta elettronica generato in automatico dall'applicazione informatica a conferma dell'avvenuta acquisizione della domanda. Entro il termine di presentazione delle domande l'applicazione informatica consente di modificare, anche più volte, i dati già inseriti in domanda; in ogni caso l'applicazione conserverà per ogni singolo candidato esclusivamente la domanda con data/ora di registrazione più recente. La data/ora di presentazione telematica della domanda di ammissione al concorso è attestata dall'applicazione informatica. Allo scadere del termine indicato al punto 3.5, l'applicazione informatica non permetterà più alcun accesso al modulo elettronico di compilazione/invio delle domande.

3.4 Decorso il termine per la presentazione delle domande, il candidato dovrà accedere nuovamente all'applicazione informatica per effettuare la stampa della propria domanda che

bis zu der im Punkt 3.5 festgelegten Frist telematisch abfassen und übermitteln. Hierfür müssen sie die Informatikanwendung benutzen, die von der institutionellen Webseite der Landesdirektion Bozen, über die Adresse <http://altoadige.agenziaentrate.it> abgerufen werden kann.

Um den Bewerbern/innen bei der Abfassung und der Übermittlung des Antrages um Teilnahme am Wettbewerb entgegenzukommen werden auf der institutionellen Webseite der Landesdirektion Bozen unter der oben genannten Adresse <http://altoadige.agenziaentrate.it> operative Anleitungen zur Verfügung gestellt.

3.2 Es ist keine andere Form der Abfassung und Übermittlung des Antrages um Teilnahme am Wettbewerb zugelassen.

3.3 Nachdem die Bewerber/innen den Antrag auf telematischem Wege abgefasst und eingereicht haben, erhalten sie eine von der EDV-Anwendung automatisch generierte E-Mail-Mitteilung, womit der Eingang des Antrages um Teilnahme am Wettbewerb bestätigt wird. Innerhalb der Frist für die Einreichung der Anträge ist in der EDV-Anwendung die Möglichkeit vorgesehen, dass die im Antrag bereits angeführten Daten, auch mehrmals, abgeändert werden können. In der Anwendung wird für jeden/jede einzelnen/e Bewerber/in ausschließlich der mit dem letzten Datum bzw. der letzten Zeit registrierte Antrag abgespeichert. Das Datum/die Zeit der telematischen Einreichung des Antrages um Teilnahme am Wettbewerb wird von der EDV-Anwendung bestätigt. Ab dem unter Punkt 3.5 angeführten Ablaufdatum ermöglicht die EDV-Anwendung keinen Zugang mehr zum elektronischen Vordruck für die Abfassung/Übermittlung der Anträge.

3.4 Nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Anträge müssen sich die Bewerber/innen wiederum in die EDV-Anwendung einloggen und den eigenen Antrag ausdrucken. Der

dovrà essere conservata per poi essere esibita e sottoscritta dal candidato, al momento della identificazione, per l'effettuazione della prima prova d'esame.

3.5 Le attività di compilazione e di invio telematico delle domande dovranno essere completate entro le 23.59 del giorno 23 luglio 2014. Della pubblicazione del bando si dà notizia con avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 23 giugno 2014.

3.6 I candidati devono dichiarare nella domanda, sotto la propria responsabilità:

- il cognome e il nome;
- la data e il luogo di nascita;
- il sesso;
- il codice fiscale;
- la residenza e, se diverso, il domicilio cui desidera siano trasmesse le eventuali comunicazioni;
- l'indirizzo di posta elettronica cui desidera venga trasmesso il messaggio di conferma di avvenuta acquisizione della domanda di partecipazione al concorso;
- l'istituto presso il quale è stato conseguito il diploma di scuola media superiore, la votazione e la data di conseguimento;
- il possesso della cittadinanza italiana;
- di godere dei diritti civili e politici;
- l'idoneità fisica all'impiego;
- di non avere riportato condanne penali e sentenze di patteggiamento (in caso positivo specificare quali);
- di non avere in corso procedimenti penali (in caso positivo specificare quali);
- di non essere stati interdetti da pubblici uffici né destituiti ovvero licenziati o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero di non essere stati

Antrag ist aufzubewahren und vom/von der Bewerber/in bei Feststellung seiner/ihrer Identität bei Durchführung der ersten Prüfung vorzulegen und zu unterschreiben.

3.5 Die Abfassung und die telematische Übermittlung der Anträge müssen innerhalb 23. Juli 2014 bis spätestens 23.59 Uhr abgeschlossen sein. Die Veröffentlichung der vorliegenden Wettbewerbsausschreibung wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom 23. Juni 2014 bekanntgegeben.

3.6 Die Bewerber/innen müssen im Antrag unter eigener Verantwortung Folgendes erklären:

- den Nachnamen und Vornamen;
- das Geburtsdatum und den Geburtsort;
- das Geschlecht;
- die Steuernummer;
- den Wohnsitz und im Fall, dass sie sich nicht dort aufhalten, den Wohnort an den die Mitteilungen gesendet werden sollen;
- die E-Mail-Adresse an welche die Bestätigung in Bezug auf den Eingang des Antrages um Zulassung zum Wettbewerb gesandt werden soll;
- die Oberschule an welcher das Diplom über die bestandene staatliche Abschlussprüfung erlangt wurde; das Datum der Erlangung des Diploms und die entsprechende Bewertung;
- den Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft;
- den Besitz der politischen und bürgerlichen Rechte;
- die körperliche Diensttauglichkeit;
- nicht strafrechtlich verurteilt worden zu sein, auch nicht infolge eines Antrages auf Strafzumessung (im Falle von Verurteilungen angeben, um welche es sich handelt);
- derzeit keine anhängigen Strafverfahren zu haben (andernfalls ist anzugeben, um welche es sich handelt);
- kein Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter zu haben noch wegen einer dauerhaft ungenügenden Leistung in einer öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt, enthoben oder entlassen worden zu sein oder ihre

dichiarati decaduti da un impiego statale a seguito dell'accertamento che l'impiego stesso è stato conseguito mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;

- l'eventuale appartenenza alle categorie riservatarie previste dalle disposizioni normative richiamate al punto 2.4, nonché l'eventuale possesso dei titoli di preferenza di cui all'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e successive modificazioni;
- la posizione nei riguardi degli obblighi imposti dalle leggi sul reclutamento militare;
- di essere in possesso dell'attestato di cui all'art. 4, comma 3, punto 3) del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni (c.d. patentino di bilinguismo B);
- la lingua straniera per la verifica prevista in sede di prova orale scelta tra le seguenti: inglese, francese e spagnolo;
- la lingua, italiana o tedesca, scelta dal candidato per sostenere le prove d'esame;
- di esprimere il consenso al trattamento dei propri dati personali per le finalità e con le modalità di cui al d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e successive modificazioni e integrazioni.

3.7 Le dichiarazioni formulate nella domanda dai candidati sono da ritenersi rilasciate ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e hanno la stessa validità temporale delle certificazioni che sostituiscono.

3.8 Nel caso di falsità in atti e dichiarazioni mendaci si applicano le sanzioni penali previste dall'articolo 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.

3.9 I candidati sono tenuti a inviare ogni ulteriore comunicazione (es. variazione dell'indirizzo

Anstellung beim Staat nicht als verfallen erklärt wurde, da diese aufgrund der Vorlage falscher Urkunden oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln erlangt wurde;

- die mögliche Zugehörigkeit zu einer geschützten Kategorie, der im Sinne der im Punkt 2.4 angeführten Bestimmungen Stellen vorbehalten sind, der Besitz von etwaigen Vorzugstitel gemäß Art. 5 des DPR Nr. 487 vom 9. Mai 1994 in geltender Fassung angeben;
- die Position betreffend die gesetzlichen Verpflichtungen in Bezug auf den Militärdienst;
- im Besitz der Bescheinigung laut Art. 4, Absatz 3, Punkt 3) des DPR Nr. 756 vom 26. Juli 1976 in geltender Fassung zu sein (sogenannter Zweisprachigkeitsnachweis B);
- die Fremdsprache deren Kenntnis während der mündlichen Prüfung überprüft wird, auszuwählen aus folgenden Sprachen: Englisch, Französisch und Spanisch;
- die Sprache, italienisch oder deutsch, in welcher der/die Bewerber/in die Prüfungen ablegen möchte;
- mit der Handhabung der eigenen persönlichen Daten für die Zwecke und den gemäß GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003 i.g.F. vorgesehenen Modalitäten einverstanden zu sein.

3.7 Die von den Bewerbern/innen im Antrag abgegebenen Erklärungen gelten als Erklärungen gemäß DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 und haben dieselbe zeitlich gebundene Wirksamkeit der Bescheinigungen, die dadurch ersetzt werden.

3.8 Im Falle von nicht wahrheitsgetreuen Angaben in Urkunden und Erklärungen werden im Sinne des Artikels 76 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 strafrechtlich verfolgbare Strafen angewandt.

3.9 Für weitere Mitteilungen (z.B. in Bezug auf eine Änderungen der im Antrag angegebenen

indicato nella domanda) a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento al seguente indirizzo:

Agenzia delle Entrate
Direzione Provinciale di Bolzano
Ufficio Gestione risorse
Piazza Tribunale, 2
39100 BOLZANO

ovvero tramite Posta Elettronica Certificata personale (PEC) all'indirizzo PEC dp.Bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it (indicando nell'oggetto che si desidera inviare la mail all'Ufficio Gestione risorse).

3.10 Il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici dovrà invece essere inserito in busta chiusa e presentato a mano o spedito, esclusivamente a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento, al seguente indirizzo:

Agenzia delle Entrate
Direzione Provinciale di Bolzano
Ufficio Gestione risorse
Piazza Tribunale, 2
39100 BOLZANO

entro il termine indicato al punto 3.5. La data di presentazione a mano del certificato è stabilita dal timbro a calendario apposto da questa Direzione Provinciale, quella di spedizione è comprovata dal timbro dell'ufficio postale. Al fine di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici è necessario seguire le seguenti indicazioni:

a) Candidati residenti in provincia di Bolzano:

Tali candidati sono tenuti a produrre esclusivamente la certificazione in plico chiuso rilasciata ai sensi del comma 3, art. 20 *ter* del

Adresse) sind die Bewerber verpflichtet diese mittels Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung an folgende Adresse zu senden:

Agentur der Einnahmen
Landesdirektion Bozen
Amt für die Verwaltung der Ressourcen
Gerichtsplatz, 2
39100 BOZEN

oder über die zertifizierte elektronische Post (PEC) an die E-Mail-Adresse dp.Bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it zu senden (im Betreff angeben, dass die E-Mail an das Amt für die Verwaltung der Ressourcen gerichtet ist).

3.10 Die Bescheinigung betreffend die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen ist hingegen in ein zu verschließendes Kuvert zu legen und persönlich abzugeben oder mittels Einschreiben mit Empfangsbestätigung an die folgende Adresse zu senden:

Agentur der Einnahmen
Landesdirektion Bozen
Amt für die Verwaltung der Ressourcen
Gerichtsplatz, 2
39100 BOZEN

Der Einreichetermin ist unter Punkt 3.5 angeführt. Als Einreichungsdatum der persönlich abgegebenen Anträge gilt das Datum auf dem Kalenderstempel dieser Landesdirektion; im Falle der auf dem Postweg zugeschickten Anträge gilt der Poststempel als Einreichungsdatum. Zum Zwecke des Nachweises der Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen sind die folgenden Anweisungen zu befolgen:

a) Bewerber/innen, welche in der Provinz Bozen ansässig sind:

Diese Bewerber/innen sind angehalten ausschließlich die gemäß Absatz 3, Art. 20 *ter* des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976

D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, pena esclusione dal concorso. Tale certificazione non può essere di data anteriore a sei mesi dal termine per la presentazione delle domande.

b) Candidati non residenti in provincia di Bolzano:

Tali candidati sono tenuti a produrre la certificazione rilasciata a norma dell'art. 20 *ter* del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici. Per ottenere tale certificazione con effetto immediato è necessario rivolgersi al Tribunale di Bolzano, (Piazza Tribunale n. 1, Bolzano) e presentare il presente bando di concorso. Tale certificazione dovrà essere inserita in plico chiuso e presentata a mano o spedita con le modalità suindicate.

E' fatto divieto ai candidati – pena l'esclusione dal concorso – di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione linguistica in modi diversi da quelli indicati al punto 3.10 del presente bando.

3.11 L'Agenzia delle Entrate non è responsabile in caso di smarrimento delle comunicazioni amministrative dipendente da inesatte o incomplete dichiarazioni da parte del candidato circa il proprio recapito oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento di recapito rispetto a quello indicato nella domanda, nonché in caso di eventuali disguidi postali comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

3.12 L'Agenzia può disporre, in qualsiasi momento, l'esclusione dei candidati nel caso di:

a) mancanza dei requisiti;

ausgestellte Bescheinigung in einem geschlossenen Umschlag vorzulegen; andernfalls erfolgt der Ausschluss vom Wettbewerb. Diese Bescheinigung darf an dem Einreichetermin für die Anträge nicht älter als sechs Monate sein.

b) Bewerber/innen, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind:

Diese Bewerber/innen sind angehalten die Bescheinigung vorzulegen mit welcher die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen gemäß Art. 20 *ter* des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 nachgewiesen wird. Um die genannte Bescheinigung mit sofortiger Wirksamkeit zu erhalten, müssen sich diese Bewerber/innen, bei Vorlage dieser Wettbewerbsausschreibung, an das Landesgericht Bozen (Gerichtsplatz 1, Bozen) wenden. Diese Bescheinigung ist in ein zu verschließendes Kuvert zu legen und entweder persönlich abzugeben oder in Beachtung der oben angeführten Modalitäten zuzuschicken.

Es ist den Bewerbern/innen – bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb – untersagt die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen in einer anderen Form als der in Punkt 3.10 der gegenständlichen Ausschreibung beschriebenen nachzuweisen.

3.11 Die Agentur der Einnahmen übernimmt bei Nicht-Erhalt der Verwaltungsmitteilungen keine Verantwortung, wenn dies von fehlerhaften oder ungenauen Erklärungen von Seiten der Bewerber zu ihrem Wohnsitz abhängt, oder eine Änderung der im Antrag angegebenen Adresse nicht mitgeteilt bzw. zu spät oder ungenau mitgeteilt wurde; dasselbe gilt bei Fehlleitungen der Post, die auf jeden Fall Dritten, dem Zufall oder höherer Gewalt anzulasten sind.

3.12 Die Agentur kann jederzeit den Ausschluss eines/einer Bewerbers/in verfügen, wenn Folgendes zutrifft:

a) wenn die vorgesehenen Voraussetzungen

- b) sussistenza delle condizioni di cui ai punti 2.2 e 2.3;
- c) domande spedite con modalità diverse rispetto a quelle indicate nel punto 3.1;
- d) falsità delle dichiarazioni rese;
- e) domande per le quali non è stata presentata la certificazione relativa all'appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici.

3.13 Ai candidati disabili si applicano le norme di cui all'art. 20 della legge 5 febbraio 1992, n. 104 ed all'art. 16 della legge 12 marzo 1999, n. 68, che consentono agli interessati di usufruire dei tempi aggiuntivi e dei sussidi previsti in relazione all'handicap. Il candidato portatore di handicap deve specificare nella domanda di partecipazione l'ausilio necessario in relazione al proprio handicap nonché segnalare l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi ai sensi della citata normativa. Prima della prova oggettiva tecnico professionale il medesimo candidato presenterà la certificazione medico-sanitaria rilasciata da apposita struttura pubblica attestante la necessità di usufruire di tempi aggiuntivi e/o di sussidi necessari.

4. Prove selettive

- 4.1 La Commissione d'esame ha facoltà di effettuare una preselezione nel caso di un numero eccessivamente elevato di domande di partecipazione.
- 4.2 La procedura di selezione si svolge in provincia di Bolzano e prevede le seguenti prove:
 - a) una prova oggettiva attitudinale;

- b) bei Vorliegen der Voraussetzungen gemäß Punkt 2.2 und 2.3;
- c) wenn der Antrag nicht unter Einhaltung der im Punkt 3.1 angeführten Modalitäten übermittelt wurde;
- d) wenn nicht wahrheitsgetreue Erklärungen gemacht wurden;
- e) wenn für den Antrag die Bescheinigung betreffend die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen nicht eingereicht wurde.

3.13 Bei den Bewerbern/innen mit Behinderungen finden die Bestimmungen laut Art. 20 des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 und Art. 16 des Gesetzes Nr. 68 vom 12. März 1999 Anwendung, wodurch die betroffenen Personen berechtigt sind, im Verhältnis zur Behinderung entsprechende Zusatzzeiten sowie Behelfsmittel in Anspruch zu nehmen. Der/die Bewerber/in, der/die eine Behinderung aufweist muss im Antrag um Teilnahme am Wettbewerb das in Bezug auf die eigene Behinderung erforderliche Behelfsmittel angeben und, im Sinne der erwähnten gesetzlichen Bestimmungen, die eventuelle Notwendigkeit, entsprechende Zusatzzeiten in Anspruch zu nehmen, erklären. Vor Beginn der objektiven Eignungsprüfung muss der/die Bewerber/in die von einer eigenen Struktur des öffentlichen Sanitätsbetriebes ausgestellte ärztliche Bescheinigung einreichen die die Notwendigkeit der Inanspruchnahme von Zusatzzeiten und/oder von Behelfsmitteln attestiert.

4. Auswahlverfahren

- 4.1 Bei Vorliegen einer hohen Anzahl von Anträgen ist es der Prüfungskommission vorbehalten eine Vorauswahl durchzuführen.
- 4.2 Das Auswahlverfahren findet in der Provinz Bozen statt und sieht folgende Prüfungen vor:
 - a) eine objektive Eignungsprüfung;

- | | |
|--|---|
| <p>b) una prova orale.</p> <p>4.3 La prova oggettiva attitudinale consiste in una serie di quesiti a risposta multipla volti ad accertare il possesso da parte del candidato delle attitudini e delle capacità di base necessarie per acquisire e sviluppare la professionalità richiesta.</p> <p>4.4 La prova oggettiva attitudinale è valutata in trentesimi. Tale prova si intende superata con il punteggio di almeno 24/30.</p> <p>4.5 La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova oggettiva attitudinale saranno pubblicati il giorno 1° settembre 2014, con valore di notifica a tutti gli effetti, nel sito Internet dell'Agencia delle Entrate, Direzione Provinciale di Bolzano http://altoadige.agenziaentrate.it.</p> <p>4.6 Per essere ammessi a sostenere la prova oggettiva attitudinale i candidati devono essere muniti di un valido documento di riconoscimento.</p> <p>4.7 Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo ed ora stabiliti è escluso dalla prova.</p> <p>4.8 I candidati ammessi alla prova orale sono avvisati con raccomandata almeno 20 giorni prima della data in cui la stessa deve essere sostenuta.</p> <p>4.9 La prova orale verterà sulle seguenti materie:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ elementi di diritto tributario; ▪ elementi di scienze delle finanze; ▪ elementi di ragioneria generale; ▪ elementi di diritto amministrativo con particolare riferimento al diritto della privacy (d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196) e al diritto di accesso ai documenti amministrativi (legge 7 | <p>b) eine mündliche Prüfung.</p> <p>4.3 Die objektive Eignungsprüfung besteht aus einer Reihe von Fragen mit jeweils mehreren vorgegebenen Antwortmöglichkeiten, die dazu dienen, um festzustellen, ob die Bewerber/innen die wesentlichen Eignungen und Fähigkeiten besitzen, um die erforderlichen beruflichen Kompetenzen erwerben und ausbauen zu können.</p> <p>4.4 Die objektive Eignungsprüfung wird in Dreißigstel bewertet. Diese Prüfung wird als bestanden betrachtet, wenn der/die Bewerber/in eine Punktezahl von mindestens 24/30 erzielt hat.</p> <p>4.5 Am 1. September 2014 wird Ort, Tag und Zeit der objektiven Eignungsprüfung auf der Webseite der Agentur der Einnahmen, Landesdirektion Bozen http://altoadige.agenziaentrate.it veröffentlicht werden; diese Benachrichtigung entspricht einer Zustellung, mit voller Wirksamkeit.</p> <p>4.6 Um an der objektiven Eignungsprüfung teilnehmen zu können, müssen die Bewerber/innen ein gültiges Ausweisdokument vorlegen können.</p> <p>4.7 Sollte ein/e Bewerber/in nicht am vorgesehenen Tag, Ort und Zeit zur Prüfung erscheinen, wird er/sie ausgeschlossen.</p> <p>4.8 Die zur mündlichen Prüfung zugelassenen Bewerber/innen werden mindestens zwanzig Tage vor Abhaltung dieser Prüfung mittels Einschreibebrief verständigt.</p> <p>4.9 Die mündliche Prüfung betrifft folgende Fächer:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Grundlagen des Steuerrechtes; ▪ Grundlagen der Finanzwissenschaft; ▪ Grundlagen der allgemeinen Buchhaltung; ▪ Grundlagen des Verwaltungsrechtes mit Schwerpunkt Datenschutzbestimmungen (GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003) und Recht auf Einsicht in die Verwaltungsunterlagen (Gesetz |
|--|---|

- | | |
|--|--|
| <p>agosto 1990, n. 241);</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ organizzazione e compiti dell'Agenzia delle Entrate; <p>4.10 Durante la prova orale si procede anche all'accertamento della conoscenza degli elementi di informatica e della lingua straniera scelta dal candidato tra inglese, spagnolo o francese, dell'ordinamento della Provincia autonoma di Bolzano, con particolare riferimento alle disposizioni del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e D.P.R. 15 luglio 1988 n. 574, nonché della storia e della geografia locali.</p> <p>4.11 La prova orale è valutata in trentesimi. Tale prova si intende superata con il punteggio di almeno 24/30.</p> <p>4.12 La valutazione finale è determinata dalla somma dei voti conseguiti nella prova oggettivo attitudinale e nella prova orale.</p> <p>5. Commissione d'esame</p> <p>5.1 Il Direttore Provinciale di Bolzano nomina la Commissione d'esame ai sensi dell'art. 32 <i>quater</i> del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni, tenendo conto anche dei principi dettati in merito dall'art. 35, comma 3, lettera e), del d. lgs. 30 marzo 2001, n. 165. La Commissione garantirà ai candidati che ne abbiano fatto richiesta nella domanda di partecipazione di poter sostenere le prove in lingua italiana o tedesca.</p> <p>6. Graduatorie finali</p> <p>6.1 La Commissione d'esame forma le graduatorie di merito secondo la votazione conseguita nella valutazione finale di cui al punto 4.12 distinte per gruppo linguistico.</p> <p>6.2 Il Direttore Provinciale, accertata la regolarità</p> | <p>Nr. 241 vom 7. August 1990);</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Organisation und Aufgaben der Agentur der Einnahmen; <p>4.10 Während der mündlichen Prüfung wird auch festgestellt, ob der/die Bewerber/in Grundkenntnisse in Informatik und in der von ihm/ihr selbst gewählten Fremdsprache (Englisch, Spanisch oder Französisch), der Rechtsordnung der Autonomen Provinz Bozen, mit besonderem Augenmerk auf die in den DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 und Nr. 574 vom 15. Juli 1988 enthaltenen Bestimmungen sowie der örtlichen Geschichte und Geographie hat.</p> <p>4.11 Die mündliche Prüfung wird in Dreißigstel bewertet. Diese Prüfung wird als bestanden betrachtet, wenn der/die Bewerber/in eine Punktezahl von mindestens 24/30 erzielt hat.</p> <p>4.12 Die Endbewertung wird aus der Summe der in der objektiven Eignungsprüfung und in der mündlichen Prüfung erlangten Bewertung errechnet.</p> <p>5. Prüfungskommission</p> <p>5.1 Der Landesdirektor von Bozen ernennt im Sinne des Art. 32 <i>quater</i> des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 in geltender Fassung und in Beachtung der von Art. 35, Absatz 3, Buchst. e) des GvD Nr. 165 vom 30. März 2001 vorgesehenen Grundsätze, die Prüfungskommission. Die Kommission garantiert den Bewerbern/innen, die im Antrag um Teilnahme am Wettbewerb darum ersucht haben, dass sie die Prüfungen in italienischer oder deutscher Sprache ablegen können.</p> <p>6. Schlussrangordnungen</p> <p>6.1 Die Prüfungskommission erstellt aufgrund der Bewertung der Abschlussprüfung gemäß Punkt 4.12, getrennt nach Sprachgruppen, die Verdienstrangordnungen.</p> <p>6.2 Nach Feststellung der Rechtmäßigkeit des</p> |
|--|--|

della procedura, approva le graduatorie di merito e dichiara i vincitori nei limiti dei posti messi a concorso, tenuto conto delle riserve dei posti previste al punto 2.4 del presente bando, nonché degli eventuali titoli di preferenza di cui all'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 da far valere a parità di punteggio. Qualora sussistano ulteriori parità sarà preferito il candidato più giovane di età, secondo quanto previsto dall'art. 3, comma 7, della legge n. 127/1997, così come modificato dall'art. 2, comma 9, della legge n. 191/1998.

7. Documentazione

7.1 I candidati vincitori devono presentare, entro trenta giorni dal ricevimento della comunicazione di assunzione in servizio, a pena di decadenza, le dichiarazioni sostitutive di certificazione nonché del titolo di studio, dell'attestato di cui all'art. 4, comma 3, punto 3) del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni (c.d. patentino di bilinguismo B) e gli eventuali documenti che possono essere richiesti ai fini della verifica dei requisiti previsti.

8. Trattamento dei dati personali

8.1 Ai sensi dell'art. 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali (D. Lgs. 30 giugno 2003, n. 196) l'Agenzia si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dai candidati e a trattare tutti i dati solo per le finalità connesse e strumentali alla procedura selettiva ed alla eventuale stipula e gestione del contratto di lavoro.

8.2 Il conferimento dei dati richiesti è obbligatorio per la partecipazione al concorso.

8.3 L'Agenzia può avvalersi anche di società esterne per il trattamento automatizzato dei dati personali finalizzato all'espletamento della

Verfahrens, genehmigt der Landesdirektor die Verdienstrangordnungen und ernennt im Rahmen der ausgeschriebenen Stellen, und unter Berücksichtigung der in Punkt 2.4 des gegenständlichen Wettbewerbes vorbehaltenen Stellen sowie der eventuellen Vorzugstitel im Sinne des Artikels 5 des DPR Nr. 487 vom 9. Mai 1994, i.g.F., die bei gleicher Punktezahl berücksichtigt werden, die Gewinner des Wettbewerbes. Sollte weiterhin Gleichstand vorliegen, wird aufgrund der im Art. 3, Absatz 7 des Gesetzes Nr. 127/1997, abgeändert von Art. 2, Absatz 9 des Gesetzes Nr. 191/1998 enthaltenen Bestimmungen, der/die jüngere Bewerber/in bevorzugt.

7. Unterlagen

7.1 Die Gewinner/innen müssen innerhalb von dreißig Tagen ab Erhalt der Mitteilung hinsichtlich DienstEinstellung, bei sonstigem Verfall, die Ersatzerklärungen der entsprechenden Bescheinigungen sowie des Studientitels, der Bestätigung gemäß Art. 4, Absatz 3, Punkt 3) des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 in geltender Fassung (sog. Zweisprachigkeitsnachweis B) und jene Unterlagen einreichen, die für eine Überprüfung der vorgesehenen Voraussetzungen vorgelegt werden müssen.

8. Handhabung der persönlichen Daten

8.1 Im Sinne von Art. 13 des Kodex für den Datenschutz (GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003) verpflichtet sich die Agentur, die von den Bewerbern/innen gelieferten Informationen vertraulich zu behandeln und deren Daten nur zum Zwecke des Auswahlverfahrens und bei Abschluss bzw. Bearbeitung des Arbeitsvertrages zu verwenden.

8.2 Für die Teilnahme am Wettbewerb ist es Pflicht die angeforderten Daten mitzuteilen.

8.3 Sofern es um die Durchführung der Auswahlverfahren bis hin zu deren Abschluss geht, kann die Agentur für die automatisierte

procedura fino al completamento della stessa.

8.4 Le medesime informazioni possono essere comunicate unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione giuridico - economica del candidato.

8.5 L'interessato gode dei diritti di cui all'art.7 del citato D. Lgs. e può esercitarli con le modalità di cui agli artt. 8 e 9 dello stesso decreto. Tali diritti possono essere fatti valere nei confronti dell'Agenzia delle Entrate, Direzione Provinciale di Bolzano.

9. *Responsabile del procedimento*

9.1 La Direzione Provinciale individua il responsabile del procedimento e dei provvedimenti relativi alla procedura di selezione.

10. *Decadenza dal diritto alla stipula del contratto individuale di lavoro*

10.1 La mancata presentazione, senza giustificato motivo, nel giorno indicato per la stipula del contratto individuale di lavoro implica la decadenza dal relativo diritto.

11. *Ricorsi*

11.1 Avverso i provvedimenti relativi alla presente procedura selettiva può essere prodotto ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni oppure ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni dalla data di pubblicazione o dalla data di notifica dell'atto che il candidato abbia interesse ad impugnare.

Verarbeitung der persönlichen Daten auch auf externe Gesellschaften zurückgreifen.

8.4 Diese Informationen dürfen nur den direkt an der juristisch-ökonomischen Position der Bewerber/innen interessierten öffentlichen Verwaltungen mitgeteilt werden.

8.5 Die Interessierten gelangen in die im Art. 7 des genannten GvD vorgesehenen Rechte und können diese in Beachtung der in den Artikeln 8 und 9 desselben Dekretes vorgesehenen Modalitäten geltend machen. Diese Rechte können gegenüber der Agentur der Einnahmen, Landesdirektion Bozen, geltend gemacht werden.

9. *Für das Verfahren verantwortliche Bezugsperson*

9.1 Die Landesdirektion bestimmt die für das Verfahren und die Durchführung der für das Auswahlverfahren erforderlichen Maßnahmen verantwortliche Bezugsperson.

10. *Verwirkung des Rechtes auf Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages*

10.1 Das Nichterscheinen ohne gerechtfertigten Grund an dem Tag, der für den Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages vorgesehen ist, bringt die Verwirkung dieses Rechtes mit sich.

11. *Rekurse*

11.1 Der/die Bewerber/in kann gegen die Maßnahmen, welche das gegenständliche Auswahlverfahren betreffen und die er/sie anfechten möchte, innerhalb der Frist von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung oder der Zustellung der Maßnahme, eine Verwaltungsbeschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen, oder innerhalb der Frist von 120 Tagen, einen außerordentlichen Rekurs an den Staatspräsidenten, einlegen.

12. Condizioni di impiego

12.1 I candidati dichiarati vincitori e in regola con la documentazione prescritta sono assunti in servizio, previa sottoscrizione del contratto individuale di lavoro, e sono tenuti a permanere nella sede di prima destinazione per un periodo non inferiore a cinque anni.

12.2 Ad essi viene attribuito il trattamento economico previsto per la seconda area funzionale, fascia retributiva F3, dal contratto collettivo nazionale di lavoro delle Agenzie Fiscali.

12. Bedingungen für die Einstellung in den Dienst

12.1 Die Bewerber/innen, welche als Gewinner hervorgehen und mit den vorgeschriebenen Unterlagen in Ordnung sind, werden, nachdem sie den individuellen Arbeitsvertrag unterzeichnet haben, in den Dienst aufgenommen; sie sind verpflichtet für einen Zeitraum von mindestens fünf Jahren, im Dienstsitz ihrer ersten Einstellung zu bleiben.

12.2 Ihnen steht die für den zweiten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F3, vorgesehene Entlohnung zu, so wie es vom gesamtstaatlichen Arbeitskollektivvertrag der Steueragenturen vorgesehen ist.

Bolzano/Bozen, 12.06.2014

IL DIRETTORE PROVINCIALE - DER LANDESDIREKTOR
Hildegard Olga Ungerer

